

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS
vehicle type approval

BODYSTYLE®

Bugspoiler / belly pan
KBA-Nr. 31077





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 31077*02

Gerät: Bugspoiler für KRad

Typ: BS

Inhaber der ABE
und Hersteller: Fechter Drive Motorsport GmbH
DE- 73235 Weilheim/Teck

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 31077*02

Die Bugspoiler für KRad, Typ BS, dürfen auch zum Anbau an den in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Krafträdern unter den dort genannten Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der TÜV SÜD Auto Service GmbH, München, vom 03.02.2014 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 04.08.2014
Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

1 Nachtragsgutachten Nr. 11-00091-CM-GBM-02, zur Erteilung vorgelegt am 22.07.2014



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 31077*02

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Techn.Bericht Nr. /
Techn. Report No.: 11-00091-CM-GBM-02
Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH
Art / *Kind /* Bugspoiler für Krad / *Engine spoiler for motor cycle*
Typ / *Type* BS

Seite/Page 1/4

**Gutachten zur Erteilung einer
Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO
Technical report
for German type approval after § 22 StVZO**

Genehmigungsstand / Approval status	
<input type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung <i>Granting of a type approval</i>
<input checked="" type="checkbox"/>	Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. ABE Nr. KBA 31077 <i>Extension/correction to type approval no.</i>

0. Gründe der Erweiterung / Reasons for extension

Es wird geändert: -
It will be changed: -

Es wird aktualisiert: Verwendungsbereich
It will be updated: *Application list*

1. Allgemeine Angaben / General Information

- 1.1 Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH
Michael-Becker-Str. 22
73235 Weilheim
- 1.2 Alleinvertriebsberechtigter
Sole distributor entfällt
n.a.
- 1.3 Art / *Class:* Bugspoiler für Krafträder aus ABS Kunststoff
Engine spoiler for motor cycles of ABS plastic
- 1.4 Typ / *Type:* BS
Ausführungen / Versions: siehe Anlage / *notice enclosure*
- 1.5 Handelsmarke / *Trade name:* **BODYSTYLE**
- 1.6 Kennzeichnung / *Marking* Typ / Handelsmarke *Type / Trade name*
KBA 31077
Art der Kennzeichnung Aufkleber
Kind of marking *Sticker*
Ort der Kennzeichnung auf Innenseite rechts in Fahrtrichtung
Place of marking *on the inner side, in driving direction right*



Techn.Bericht Nr. /			
<i>Techn. Report No.:</i>		11-00091-CM-GBM-02	
Hersteller / <i>Manufacturer:</i>		Fechter-Drive Motorsport GmbH	
Art / <i>Kind</i> /		Bugspoiler für Krad / <i>Engine spoiler for motor cycle</i>	
Typ / <i>Type</i>		BS	Seite/Page 2/4

- | | | |
|-----|---|---|
| 1.7 | Beschreibung der Teile
<i>Description of parts</i> | siehe Montageanleitungen
<i>notice encl. mounting instructions</i> |
|-----|---|---|

Auf Grund des Fertigungsverfahrens existieren keine technischen Zeichnungen. Die Fotodokumentation wird als ausreichend erachtet.
Due to the production process there are no technical drawings available. The photo documentation will be sufficient.

- | | | |
|-----|------------------------------|--|
| 1.8 | Werkstoff / <i>Material:</i> | ABS Kunststoff (Acrylnitril-Butadien-Styrol)
<i>ABS plastic (Acrylnitril-Butadien-Styrol)</i> |
|-----|------------------------------|--|

2. Durchgeführte Prüfungen / *Performed tests*

Prüfungen gemäß VdTÜV- Merkblatt Nr. 736 von 08.2009 /
Tests regarding VdTÜV- Guideline No. 736 dated 08.2009

- | | | |
|------|--|---|
| 2.1. | Materialprüfung /
<i>Material test:</i> | Bruch- und Splitterverhalten nach
StVZO TA Nr. 29, Pkt. 3.6.8. /
<i>Breaking- and splinter behavior according to the
German requirement</i>
StVZO TA No. 29, Point. 3.6.8 |
| 2.2 | Vorstehende Außenkanten /
<i>External protection:</i> | Gemäß 97/24/EG Kapitel 3
Im Verwendungsbereich gekennzeichnete Teile
müssen mit einem zusätzlichen Kantenschutz
versehen sein /
<i>According to 97/24/EG chapter 3
Explicit marked parts in the application list must
be equipped with to an edge protector.</i> |
| 2.3 | Fahrverhalten / <i>Handling:</i> | Mit in der Anlage 1 aufgeführten Fahrzeugen
wurden exemplarisch Fahrversuche durchge-
führt.
Dabei wurden bis zur Höchstgeschwindigkeit der
Prüffahrzeuge keine negativen Einflüsse auf das
Fahrverhalten festgestellt /
<i>Handling tests were performed with different
bikes. There were no negative effects recognized
regarding the handling up to top speed.</i> |
| 2.4 | Höchstgeschwindigkeit/
<i>Top speed:</i> | Die Höchstgeschwindigkeit der im
Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge
ändert sich außerhalb der Messtoleranz nicht /
<i>The top speed of the vehicles remains the same
within the measurement tolerance.</i> |
| 2.5 | Anbau / <i>Installation:</i> | Der Anbau erfolgt mit mitgelieferten Befesti-
gungsteilen zur Befestigung an geeigneten
Punkten an Rahmen und/oder Motor.
<i>The aftermarket parts are installed with supplied
fixing parts at useful fixing points at the frame or
engine.</i> |

Techn.Bericht Nr. / <i>Techn. Report No.:</i>	11-00091-CM-GBM-02	
Hersteller / <i>Manufacturer:</i>	Fechter-Drive Motorsport GmbH	
Art / <i>Kind /</i>	Bugspoiler für Krad / <i>Engine spoiler for motor cycle</i>	
Typ / <i>Type</i>	BS	Seite/Page 3/4

3. **Verwendungsbereich / *Application list***

siehe Anlage / *notice enclosure:* 1

4. **Prüfergebnis / *Test result***

Die in Anlage 1 aufgeführten Bugspoiler wurden gemäß den unter Punkt 2 genannten Prüfungen getestet.

Die Teile erfüllen die in den Prüfgrundlagen genannten Anforderungen.

The engine spoiler listed in enclosure 1 where tested regarding the test mentioned in point 2.

The parts comply with the requests of the directives and requirements.

5. **Anlagen / *Enclosures***

		Seiten / <i>Pages</i>
1	Verwendungsbereich / <i>Application list</i>	3
2	Montageanleitungen / <i>Mounting instructions</i>	10

6. **Schlussbescheinigung / *Summary***

Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach § 19.3 StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

An Fahrzeugen -im Verwendungsbereich- mit Einzelzulassung (EBE) muss nach §19(3) StVZO eine Anbauabnahme durchgeführt werden.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Gegen die Erteilung eines Nachtrags bestehen keine technischen Bedenken.

Das in der Anlage beschriebene Fahrzeugteil und der darin beschriebene Typ entsprechen der genannten Prüfgrundlage.

Der ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung „Erstellung von Gutachten“ bestimmt.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig

Es lagen Prüfberichte des Technischen Dienstes der TÜV SÜD Automotive GmbH einschließlich aller zur Bewertung erforderlichen Unterlagen und Messergebnisse vor. Die genannten Prüfberichte gelten weiterhin für den Fahrzeugteiletyp. Dieser Prüfbericht behandelt zusammenfassend und vollständig den Gesamtumfang der Typprüfung einschließlich der Dokumentation des Fahrzeugteiles.



Techn.Bericht Nr. / Techn. Report No.:	11-00091-CM-GBM-02	
Hersteller / Manufacturer:	Fechter-Drive Motorsport GmbH	
Art / Kind / Typ / Type	Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle BS	Seite/Page 4/4

A check of the installation by an official recognised expert according to §19(3) StVZO is not necessary.

The installation on vehicles with single type approval must be checked separately.

The approval loses validity in case of:

- *modification of the technical unit*
- *changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit*
- *changes in the testing directives and requirements*

There are no technical objections against granting an extension.

The vehicle component type described in the enclosure is in compliance with the test specification mentioned above. The worst-case was selected in accordance with document

"Preparation of Test Reports".

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

Test reports issued by the Technical Service of TÜV SÜD Automotive GmbH including all documents and measurement results necessary for evaluation had been submitted. The above test reports continue to apply to the type of vehicle component.

This test report provides a summary of, and covers the full scope of, type testing, including the documentation of the vehicle component.

Genehmigungsbehörde / Approval authority	Land / Country	Registriernummer / Registration-number	Aktueller Benennungsum- fang / Actual scope list
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland/ Germany	KBA-P 00100-10	www.kba.de
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereintes Königreich/ United Kingdom	VCA-TS-006	http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/approval-authorities-technical-services/technical-services/index_en.htm
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande/ The Netherlands	RDW-99050009 01	
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland/ Ireland	Technical Service Number: 49	
Vehicle Safety Certification Center (VSCC)	Taiwan/ Taiwan	DE04-06-1	http://www.vsc.org.tw/English/Default.aspx

München, 03.02.2014



Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler
Sachverständiger / Expert



Techn.Bericht Nr. /
Techn. Report No.: 11-00091-CM-GBM-02
Hersteller / Manufacturer: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Art / Kind / Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle
Typ / Type BS

Anlage / Enclosure 1
Verwendungsbereich
Application list

Seite / Page 1/3

Fahrzeughersteller Manufacturer	Typ Type	Handelsbezeichnung Model	ABE EG	Teile Nr. Part No.	Hinweise Remarks
BMW	E8ST	F 800 R	e1*0283	6529000	-
	K10	S 1000 R 14-	e1*0421*05	6529201	-
Honda	JC61	MSX 125 13-	e13*0628*	6529220	-
	PC45	CB 500 F 13-	e13*0601*	6529211	-
	PC46	CB 500 X 13-	e13*0622*	6529211	-
	PC34	CB 600/S Hornet 98-99	K 016	6530302	-
	PC34	CB 600/S Hornet 00-02	e13*0020*	6530302	-
	PC36	CB 600 F/S Hornet 03-06	e3*0101*	6530302	-
	PC41	CB 600 Hornet 07-	e3*0454*	6529007	-
	PC38	CBF 600 04-07	e3*0231*	6530319	-
	PC43	CBF 600 08-	e3*0490*	6529010	-
	RC75	CB 650 F 14-	e13*0678	6529221	-
	SC48	CB 900 Hornet	e13*0051*	6530307	-
	SC58	CBF 1000 06-	e3*0373*	6529065	-
	SC60	CB 1000 R 08-	e4*1912*	6529091	-
	SC65	CB 1100 13-	e4*2859*	6529216	-
	SC64	CBF 1000 F	e4*2395*	6529165	-
SC54	CB 1300 F	e4*0187*	6529106	-	
Kawasaki	LE650A	Versus 650	e1*0305*	6529032	-
	ER650C	ER-6n	e1*0409*	6529121	-
	ZR750F	ZR7	e1*0023*	6530330	-
	ZR750F	ZR7 S	e1*0023*	6530330	-
	ZR750J	Z 750 04-06	e1*0197*	6530313	-
	ZR750J	Z 750 S 04-06	e1*0197*	6530313	-
	ZR750L	Z 750 07-	e1*0309*	6529082	-
	ZR750N	Z 750 R 11-	e1*0487*	6530313	-
	ZR800A	Z 800 13-	e4*2908*	6529203	-
	ZR800C	Z 800 e 13-	e4*2909*	6529203	-
	ZRT00A	Z 1000 03-06	e1*0172*	6530349	-
	ZRT00B	Z 1000 07-09	e4*1275*	6529031	-
	ZRT00D	Z 1000 10-	e4*2374*	6529160	-
	ZRT00F	Z 1000 14-	e4*3009*	6529231	-



Techn.Bericht Nr. /
Techn. Report No.: 11-00091-CM-GBM-02
Hersteller / Manufacturer: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Art / Kind / Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle
Typ / Type BS

Anlage / Enclosure 1
Verwendungsbereich
Application list

Seite / Page 2/3

Fahrzeughersteller Manufacturer	Typ Type	Handelsbezeichnung Model	ABE EG	Teile Nr. Part No.	Hinweise Remarks
Suzuki	WVB9	GSR 600 06-	e4*0721*	6529066	-
	AV	SV 650/S 99-02	K 329	6530323	-
	WVBY	SV 650/S 03-	e4*0192*	6530338	-
	WVCX	SFV 650 Gladius 09-	e1*2102*	6529095	-
	GN77B	GSF 600 Bandit /S	H008	6530310	-
	WVA8	GSF 600 Bandit /S 00-04	e4*0060*	6530310	-
	WVB5	GSF 650 Bandit /S 05-06	e4*0359*	6529110	-
	WVCJ	GSF 650 Bandit /S 07-08	e4*1342*	6529167	-
	WVCZ	GSF 650 Bandit /S 09-	e4*2163*	6529107	-
	C5	GSR 750 11-	e4*2594*	6529184	-
	WVBX	SV 1000 N	e4*1091*	6530337	-
	WVBX	SV 1000 S	e4*1091*	6530337	-
	GV75A	GSF 1200 Bandit /S 96-00	H 344	6530316	-
	WVA9	GSF 1200 Bandit /S 01-05	e4*0086*	6530316	-
	WVCB	GSF 1200 Bandit /S 06-	e4*0850*	6529072	-
	WVCH	GSF 1250 Bandit /S 07-09	e4*1300*	6529058	-
WVCH	GSF 1250 Bandit /S 10-	e4*1300*	6529107	-	
WVBN	GSX 1400	e4*0116*	6530314	-	
Triumph	D67LD	Street-Triple 07-	e11*0611*	6529190	-
	D67LD	Street-Triple R 08-	e11*0611*	6529190	-
	515NJ	Speed Triple S 06-10	e11*0439*	6529190	-
	L67LR	Street Triple 12-	e11*1512*	6529230	-
	L67LR3	Street Triple 12-	e11*1533*	6529230	-



Techn.Bericht Nr. / Techn. Report No.:	11-00091-CM-GBM-02	Anlage / Enclosure 1
Hersteller / Manufacturer:	Fechter-Drive Motorsport GmbH	Verwendungsbereich
Art / Kind / Typ / Type	Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle BS	Application list
		Seite / Page 3/3

Fahrzeughersteller Manufacturer	Typ Type	Handelsbezeichnung Model	ABE EG	Teile Nr. Part No.	Hinweise Remarks
Yamaha	RJ19	XJ-6 /Diversio 09-	e13*0323*	6529123	-
	RJ02	FZS 600	H988	6530343	-
	RJ07	FZ6 /Fazer 04-06	e13*0072*	6530325	-
	RJ14	FZ6 /Fazer S2 07-	e13*0111*	6530325	-
	RJ22	XJ 6 /Diversio 12-	e13*0551*	6529239	-
	RM04	MT 07 14-	e13*0660*	6529236	-
	RN29	MT 09 14-	e13*0643*	6529235	-
	RN06	FZS 1000 Fazer	e1*0103*	6530347	-
	RN16	FZ1 /Fazer 10-	e13*0040*	6529068	-
	4PU	XJR 1200	G 978	6530339	-
	RP02	XJR 1300	K266	6530339	-
	RP06	XJR 1300	e1*0134*	6530339	-
	RP10	XJR 1300	e1*0204*	6530339	-
	RP19	XJR 1300	e13*0168*	6530339	-

FECHTER DRIVE®
MOTORCYCLE EXPERIENCE

FECHTER DRIVE Motorsport GmbH

Michael-Becker-Str. 22 D-73235 Weilheim/Teck

Tel. +49(0)7023-95 23 0 Fax +49(0)7023-95 23 23
eMail info@fechter.de www.fechter.de